

[Texte]

Mr. Stevenson: Are you optimistic that a decent deal will be signed, not necessarily by December, but at least some agreement reached so that the deal can be written?

Mr. Gifford: I have been involved now in agricultural trade for I guess 24, 25 years. I guess by staying in the sector for so long I must be an optimist. That is being facetious, but to be very serious, I think the prospects for doing something substantial and doing something meaningful on agricultural trade have never been better.

That being said, the political difficulties and the degree of political courage and political will that is going to be required by all developed countries between now and the end of next year is very, very great. This is probably the toughest sector to negotiate in international trade. The political sensitivities are very large in all countries, all developed countries in particular. But as somebody said, agriculture this time around in these negotiations is viewed as a central element of the negotiations.

In the past seven rounds of GATT negotiations, when it became evident that agriculture was too tough to deal with and too politically sensitive, people just pushed it off to the sidelines. Well, in this negotiation, I think all countries regard agriculture as being the bell-wether of the negotiations. There cannot be a successful Uruguay Round unless there is a success on agriculture. As Arthur Dunkel, the GATT Director General, has said, the agricultural negotiations are doomed to succeed. If they do not succeed, then we really will be back into anarchy, because the situation we had in 1986, 1987, and 1988 certainly will return with a vengeance if we cannot succeed in bringing some sanity to agricultural trade.

Mr. Stevenson: There have been comments recently from a number of sources that they expect article 11 will survive and will be enhanced in some way or other. Out of that, though, comes some concern that Europe may try to write their whole agricultural policy within article 11. How do you see that conflict, and how would you expect that will be dealt with?

Mr. Gifford: I think Canada is well situated in this debate on article 11. On one side you have some countries that believe it will be in the long-term interests of the agricultural trading system if you eliminate all import quotas, including those presently provided for under article 11. And you have other countries that would like to loosen up article 11 so you could drive a truck through it; in effect to transform all their illegal import restrictions and measures that are not currently under GATT discipline into legal import quotas.

In Canada's case we are squarely in the middle of those two extremes. Those countries that maintain production disciplines have interests, and at the same time those interests have to be balanced against the interests of the exporters.

[Traduction]

M. Stevenson: Pensiez-vous qu'il sera possible d'en arriver à une entente acceptable non pas nécessaire d'ici décembre, mais dans un avenir assez rapproché?

M. Gifford: Je travaille dans le domaine du commerce agricole depuis 24 ou 25 années maintenant. Je suppose que si je suis demeuré si longtemps dans ce domaine, c'est parce que je suis optimiste. Sérieusement, je crois que les chances de conclure une entente valable n'ont jamais été meilleures.

Cela étant dit, il faudra naturellement pour qu'une entente se concrétise d'ici la fin de l'année que tous les pays industrialisés manifestent un certain courage et une certaine volonté politique. C'est dans ce secteur du commerce international que les négociations sont le plus difficiles. Les susceptibilités politiques sont très profondes dans tous les pays, et en particulier dans les pays industrialisés. Par ailleurs, on a décidé cette fois-ci d'accorder à l'agriculture un rôle central dans ces négociations.

Au cours des sept rondes précédentes de négociations du GATT, on a décidé de renoncer à négocier les questions agricoles lorsqu'il est devenu évident que c'était trop difficile de le faire et que cela froissait trop de gens. Dans cette ronde-ci, tous les pays font dépendre le succès des négociations du règlement du dossier agricole. Comme l'a fait remarquer Arthur Dunkel, directeur général du GATT, les négociations agricoles sont vouées au succès. En effet, advenant leur échec, nous retrouverions dans la même situation anarchique qu'en 1986, 1987 et 1988.

M. Stevenson: Certains s'attendent à ce que l'article XI soit maintenu et même renforcé de quelque façon. On s'inquiète donc que l'Europe essaie de reconcevoir toute sa politique agricole pour qu'elle se conforme à l'article XI. Qu'en pensez-vous, et comment croyez-vous qu'on puisse régler le problème?

M. Gifford: Je crois que le Canada est bien placé en ce qui touche le débat sur l'article XI. Certains pays pensent que c'est dans l'intérêt à long terme du commerce agricole qu'on supprime tous les contingents à l'importation, y compris ceux que prévoit actuellement l'article XI. Par ailleurs, il y en a d'autres qui voudraient naturellement élargir suffisamment la portée de l'article 11 pour que toutes les mesures illégales de restrictions des importations dont ils se prévalent deviennent désormais parfaitement légales.

Le Canada se situe à mi-chemin entre ces deux extrêmes. Les pays qui mettent en oeuvre des mesures de gestion de la production ont des intérêts qui doivent se concilier avec ceux des pays exportateurs.